

Bill 238

Private Member's Bill

Projet de loi 238

Projet de loi d'un député

5th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

5^e session, 42^e législature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

BILL 238

PROJET DE LOI 238

**THE PERSONAL CARE HOME
ACCOUNTABILITY ACT (VARIOUS
ACTS AMENDED)**

**LOI SUR LA RESPONSABILISATION DES
FOYERS DE SOINS PERSONNELS
(MODIFICATION DE DIVERSES LOIS)**

Mr. Gerrard

M. Gerrard

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Health Services Insurance Act* to enable family members of personal care home residents to establish family councils. Personal care home operators must provide support for the family councils.

This Bill also amends *The Health System Governance and Accountability Act* and *The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act* to ensure that certain information on each personal care home is published on a government website, including

- descriptions of incidents where people are unintentionally harmed while receiving health care at the home (critical incidents);
- descriptions of abuse or neglect found to have occurred at the home;
- the amount of direct care provided to residents of the home; and
- descriptions of the use of employment agency personnel to provide direct care at the home.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'assurance-maladie* pour permettre aux membres des familles des résidents d'un foyer de soins personnels d'établir un conseil des familles. Le responsable du foyer doit offrir un soutien au conseil.

Le présent projet modifie également la *Loi sur la gouvernance et l'obligation redditionnelle au sein du système de santé* et la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale* pour veiller à ce que certains renseignements concernant chaque foyer de soins personnels soient publiés sur un site Web du gouvernement, notamment :

- des renseignements sur les incidents critiques qui ont lieu dans le foyer, c'est-à-dire les cas où un préjudice est porté involontairement à une personne pendant qu'elle y reçoit des soins de santé;
 - des renseignements sur les cas avérés de mauvais traitements ou de négligence qui ont eu lieu dans le foyer;
 - le nombre d'heures de soins directs fournis aux résidents du foyer;
 - des renseignements sur le recours au personnel fourni par des agences de placement pour la prestation de soins directs dans le foyer.
-

BILL 238

**THE PERSONAL CARE HOME
ACCOUNTABILITY ACT (VARIOUS
ACTS AMENDED)**

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

PART 1

THE HEALTH SERVICES INSURANCE ACT

C.C.S.M. c. H35 amended

1 The Health Services Insurance Act is amended by this Part.

2 The following is added after section 118.3:

Family council

118.3.1(1) A family council may be established at every personal care home.

Purposes

118.3.1(2) The purposes of a family council are

(a) to provide a forum where issues that concern family members of personal care home residents can be discussed;

PROJET DE LOI 238

**LOI SUR LA RESPONSABILISATION DES
FOYERS DE SOINS PERSONNELS
(MODIFICATION DE DIVERSES LOIS)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

PARTIE 1

LOI SUR L'ASSURANCE-MALADIE

Modification du c. H35 de la C.P.L.M.

1 La présente partie modifie la Loi sur l'assurance-maladie.

2 Il est ajouté, après l'article 118.3, ce qui suit :

Conseil des familles

118.3.1(1) Un conseil des familles peut être constitué dans chaque foyer de soins personnels.

Objet

118.3.1(2) Le conseil des familles a pour objet :

a) de fournir aux membres des familles des résidents du foyer un lieu pour discuter des questions qui les touchent;

(b) to facilitate communication between family members and the operator of the personal care home;

(c) to provide a support network for family members and offer guidance for family members of new personal care home residents; and

(d) to carry out any other purposes prescribed in the regulations.

Composition of family council

118.3.1(3) Subject to the regulations, a family council may consist of family members and any other persons that the family council considers appropriate, which may include

(a) one or more representatives of personal care home residents; and

(b) one or more representatives of the operator of the personal care home.

Operator to communicate re forming family council

118.3.1(4) If it appears to the operator of the personal care home that there is no functioning family council in place at the personal care home, the operator must, within 90 days after the coming into force of this section and at least annually after that,

(a) provide personal care home residents and their family members with information about the purposes of a family council and the manner in which one may be established; and

(b) convene a meeting with personal care home residents and their family members to canvass their interest in establishing a family council.

Operator to assist in forming family council

118.3.1(5) The operator of the personal care home must provide reasonable assistance in the establishment of a family council on the request of one or more personal care home residents or family members.

b) de faciliter la communication entre les membres de ces familles et le responsable du foyer;

c) de fournir un réseau de soutien aux membres de ces familles et offrir des conseils aux membres des familles des nouveaux résidents du foyer;

d) de réaliser toute autre fin prévue par règlement.

Composition du conseil des familles

118.3.1(3) Sous réserve des règlements, le conseil des familles est composé des membres des familles. Il peut également être composé de toute autre personne que le conseil estime indiquée, notamment :

a) un ou plusieurs représentants des résidents du foyer;

b) un ou plusieurs représentants du responsable du foyer.

Obligation de communiquer des renseignements sur la constitution d'un conseil des familles

118.3.1(4) S'il constate qu'aucun conseil des familles n'est actif dans le foyer, le responsable du foyer est tenu, dans les 90 jours suivant l'entrée en vigueur du présent article et au moins une fois par année par la suite :

a) de fournir aux résidents du foyer et aux membres de leurs familles des renseignements sur l'objet des conseils des familles et la manière d'en constituer un;

b) de convoquer une réunion des résidents du foyer et des membres de leurs familles afin de les sonder au sujet de leur intérêt de constituer un conseil des familles.

Aide pour la constitution d'un conseil des familles

118.3.1(5) Le responsable du foyer est tenu de fournir l'aide raisonnable nécessaire à la constitution d'un conseil des familles à la demande d'un ou de plusieurs résidents du foyer ou d'un ou de plusieurs membres de leurs familles.

Operator to support family council

118.3.1(6) On the establishment of a family council, the operator of the personal care home must

- (a) if requested by the council, provide personal care home residents and their family members with information and updates on the council on an ongoing basis;
- (b) if requested by the council, ensure that notices of council meetings are posted in areas of the personal care home where the notices are likely to come to the attention of personal care home residents and their family members;
- (c) provide reasonable assistance to the operation of the council, including by making space within the home available to the council for meetings;
- (d) ensure that any concern raised by the council is addressed, including by way of an investigation if necessary, and that a response or a preliminary response is provided to the council at or before its next meeting; and
- (e) provide an opportunity for the council to meet with the operator at least annually.

Structure and procedures

118.3.1(7) Subject to this Act and the regulations, a family council may determine its own structure and procedures.

Meaning of "family member"

118.3.1(8) For the purpose of this section, "family member" means

- (a) a relative or friend of a personal care home resident who has a close personal relationship with the resident and is interested in ensuring the resident's well-being; and
- (b) any other person that a personal care home resident designates as their family member for the purpose of this section.

Appui du responsable du foyer

118.3.1(6) Lorsqu'un conseil des familles est constitué, le responsable du foyer est tenu :

- a) à la demande du conseil, de fournir de façon continue aux résidents du foyer et aux membres de leurs familles des renseignements et des nouvelles concernant les activités du conseil;
- b) à la demande du conseil, de veiller à ce que les avis de convocation aux réunions du conseil soient affichés dans les endroits du foyer où ils sont susceptibles d'attirer l'attention des résidents et des membres de leurs familles;
- c) de fournir l'aide raisonnable nécessaire au fonctionnement du conseil, y compris mettre des locaux du foyer à la disposition du conseil pour la tenue de réunions;
- d) de veiller à répondre aux préoccupations soulevées par le conseil, au moyen d'une enquête au besoin, et de fournir au conseil une réponse à cette effet, qu'elle soit définitive ou préliminaire, au plus tard à la prochaine réunion;
- e) de permettre au conseil de le rencontrer au moins une fois par année.

Structure et règles de procédure

118.3.1(7) Sous réserve de la présente loi et des règlements, le conseil des familles peut établir sa propre structure et ses propres règles de procédure.

Sens de « membre de la famille »

118.3.1(8) Pour l'application du présent article, « membre de la famille » s'entend des personnes suivantes :

- a) un membre de la parenté ou un ami d'un résident d'un foyer qui est en relation étroite avec lui et qui souhaite son bien-être;
- b) toute autre personne que le résident désigne à titre de membre de sa famille aux fins de l'application du présent article.

3 *The following is added after clause 118.5(1)(k):*

(k.1) respecting the establishment and operation of family councils for personal care homes;

3 *Il est ajouté, après l'alinéa 118.5(1)k), ce qui suit :*

k.1) prendre des mesures concernant la constitution et le fonctionnement des conseils des familles dans les foyers de soins personnels;

PART 2

THE HEALTH SYSTEM GOVERNANCE AND ACCOUNTABILITY ACT

C.C.S.M. c. H26.5 amended

4 *The Health System Governance and
Accountability Act is amended by this Part.*

5 *The following is added after section 53.10:*

PART 4.2

PUBLIC INFORMATION ON PERSONAL CARE HOMES

Definitions

53.11 The following definitions apply in this Part.

"abuse" means

(a) in relation to a patient under *The Protection for Persons in Care Act*, abuse as defined in that Act; and

(b) in relation to a vulnerable person under *The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*, abuse as defined in that Act.
(« mauvais traitements »)

"critical incident" means a critical incident as defined in Part 4.1. (« incident critique »)

"direct care" means services and procedures provided, by or on behalf of a personal care home operator, directly to a personal care home resident to support the resident's health, safety or comfort.
(« soins directs »)

"employment agency" means a temporary help agency, staffing agency or other entity contracted by a personal care home operator to provide personnel.
(« agence de placement »)

PARTIE 2

LOI SUR LA GOUVERNANCE ET L'OBLIGATION REDDITIONNELLE AU SEIN DU SYSTÈME DE SANTÉ

Modification du c. H26.5 de la C.P.L.M.

4 *La présente partie modifie la Loi sur la
gouvernance et l'obligation redditionnelle au sein du
système de santé.*

5 *Il est ajouté, après l'article 53.10, ce qui suit :*

PARTIE 4.2

RENSEIGNEMENTS PUBLICS SUR LES FOYERS DE SOINS PERSONNELS

Définitions

53.11 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **agence de placement** » Agence de placement de personnel, agence de placement temporaire ou autre entité qui a conclu avec le responsable d'un foyer de soins personnels un contrat visant la fourniture de personnel au foyer. ("employment agency")

« **exercice** » Période commençant le 1^{er} avril d'une année et se terminant le 31 mars de l'année suivante.
("fiscal year")

« **incident critique** » S'entend au sens de la partie 4.1. ("critical incident")

« **mauvais traitements** »

a) Dans le cas d'un patient au sens de la *Loi sur la protection des personnes recevant des soins*, mauvais traitements au sens de cette loi;

b) dans le cas d'une personne vulnérable au sens de la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale*, mauvais traitements au sens de cette loi. ("abuse")

"fiscal year" means the period beginning on April 1 of one year and ending on March 31 of the following year. (« exercice »)

"neglect" means

(a) in relation to a patient under *The Protection for Persons in Care Act*, neglect as defined in that Act; and

(b) in relation to a vulnerable person under *The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*, neglect as defined in that Act. (« négligence »)

"personal care home operator" means the holder of a licence to operate a personal care home. (« responsable d'un foyer de soins personnels »)

Public reporting of critical incidents

53.12(1) The minister must publish on a government website a brief description of each critical incident that is found to have occurred at a personal care home on or after April 1, 2023, as reported to the minister under subsection 53.3(5) or 53.4(3).

Timing and content

53.12(2) A description published under subsection (1)

(a) must be published no later than 12 months after the end of the fiscal year in which the critical incident was reported to the minister;

(b) must identify the personal care home where the incident occurred; and

(c) must not contain any personal information or personal health information.

« **négligence** »

a) Dans le cas d'un patient au sens de la *Loi sur la protection des personnes recevant des soins*, négligence au sens de cette loi;

b) dans le cas d'une personne vulnérable au sens de la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale*, négligence au sens de cette loi. ("neglect")

« **responsable d'un foyer de soins personnels** » Titulaire d'une licence de foyer de soins personnels. ("personal care home operator")

« **soins directs** » Services et actes visant directement un résident d'un foyer de soins personnels qui sont fournis ou accomplis par le foyer ou en son nom dans le but de favoriser la santé, la sécurité et le confort du résident. ("direct care")

Publication de renseignements sur les incidents critiques

53.12(1) Le ministre publie sur un site Web du gouvernement des renseignements succincts sur chaque incident critique qui a eu lieu dans un foyer de soins personnels à compter du 1^{er} avril 2023, selon les renseignements qui lui ont été signalés en conformité avec le paragraphe 53.3(5) ou 53.4(3).

Délai de publication et renseignements à fournir — incidents critiques

53.12(2) Les renseignements publiés conformément au paragraphe (1) :

a) sont publiés au plus tard 12 mois après la fin de l'exercice où l'incident critique a été signalé au ministre;

b) indiquent le foyer de soins personnels où l'incident a eu lieu;

c) ne peuvent contenir des renseignements personnels ou des renseignements médicaux personnels.

Public reporting of abuse and neglect

53.13(1) The minister must publish on a government website a brief description of each case of abuse or neglect that is found to have occurred at a personal care home on or after April 1, 2023, as reported to the minister under the following:

(a) subsection 7(1) or clause 9(2)(b) of *The Protection for Persons in Care Act*;

(b) subsection 25.4(1) of *The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*.

Timing and content

53.13(2) A description published under subsection (1)

(a) must be published no later than 12 months after the end of the fiscal year in which the abuse or neglect was reported to the minister;

(b) must identify the personal care home where the abuse or neglect occurred; and

(c) must not contain any personal information or personal health information.

Meaning of "minister"

53.13(3) In this section, "**minister**" means the member of the Executive Council appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer *The Protection for Persons in Care Act*.

Public reporting of care information

53.14(1) Within six months after the end of each fiscal year, beginning with the 2023-2024 fiscal year, the minister must publish on a government website the following information in respect of each personal care home:

(a) the average number of hours of direct care per resident per day provided to residents at the personal care home for that fiscal year;

Publication de renseignements sur les cas de mauvais traitements ou de négligence

53.13(1) Le ministre publie sur un site Web du gouvernement des renseignements succincts sur chaque cas de mauvais traitements ou de négligence qui a eu lieu dans un foyer de soins personnels à compter du 1^{er} avril 2023, selon les renseignements qui lui ont été signalés en conformité avec l'une ou l'autre des dispositions qui suivent :

a) le paragraphe 7(1) ou l'alinéa 9(2)b) de la *Loi sur la protection des personnes recevant des soins*;

b) le paragraphe 25.4(1) de la *Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale*.

Délai de publication et renseignements à fournir — mauvais traitements ou négligence

53.13(2) Les renseignements publiés conformément au paragraphe (1) :

a) sont publiés au plus tard 12 mois après la fin de l'exercice où le cas de mauvais traitements ou de négligence a été signalé au ministre;

b) indiquent le foyer de soins personnels où le cas a eu lieu;

c) ne peuvent contenir des renseignements personnels ou des renseignements médicaux personnels.

Sens de « ministre »

53.13(3) Pour l'application du présent article, « **ministre** » s'entend du membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la *Loi sur la protection des personnes recevant des soins*.

Publication de renseignements sur les soins

53.14(1) À compter de l'exercice 2023-2024, le ministre publie sur un site Web du gouvernement, dans les six mois qui suivent la fin de chaque exercice, les renseignements qui suivent concernant chaque foyer de soins personnels :

a) le nombre moyen d'heures de soins directs fournis individuellement aux résidents par jour dans le foyer au cours de l'exercice en question;

(b) of the hours published under clause (a)

(i) the proportion that were provided by personnel employed or engaged directly by the personal care home operator,

(ii) the proportion that were provided by personnel employed or engaged by employment agencies, and

(iii) the proportion that were provided by persons other than the personnel listed in subclauses (i) and (ii);

(c) in addition to the information published under subclause (b)(ii), a description of the use of employment agencies to provide direct care to personal care home residents during that fiscal year, if any.

Content

53.14(2) A description published under clause (1)(c)

(a) must identify the employment agencies used to provide direct care at the personal care home; and

(b) must not contain any personal information or personal health information.

Information to minister

53.14(3) At the request of the minister, the personal care home operator must provide the minister with any information the minister may require in order to fulfill the minister's obligations under subsection (1), in the form and manner and at the time required by the minister.

b) relativement au nombre d'heures visé à l'alinéa a), la proportion d'heures attribuables :

(i) au personnel employé ou engagé directement par le responsable du foyer,

(ii) au personnel employé ou engagé par une agence de placement,

(iii) à d'autres personnes que celles visées aux sous-alinéas (i) et (ii);

c) outre les renseignements publiés conformément au sous-alinéa b)(ii), des renseignements sur le recours aux agences de placement pour la fourniture de soins directs aux résidents du foyer au cours de l'exercice en question, le cas échéant.

Renseignements à fournir

53.14(2) Les renseignements publiés conformément à l'alinéa (1)c) :

a) indiquent les agences de placement auxquels le foyer a eu recours en vue d'y fournir des soins directs;

b) ne peuvent contenir des renseignements personnels ou des renseignements médicaux personnels.

Obligation de fournir des renseignements au ministre

53.14(3) À la demande du ministre, le responsable du foyer lui fournit les renseignements qu'il exige pour remplir ses obligations conformément au paragraphe (1), et ce, en la forme, de la façon et au moment qu'il fixe.

PART 3

THE VULNERABLE PERSONS LIVING WITH A MENTAL DISABILITY ACT

C.C.S.M. c. V90 amended

6 *The Vulnerable Persons Living with a
Mental Disability Act is amended by this Part.*

7 *The following is added after section 25.3:*

Reporting abuse or neglect at personal care homes

25.4(1) If, after an investigation, the executive director believes that a vulnerable person was abused or neglected at a personal care home on or after April 1, 2023, the executive director must notify the minister responsible for the administration of *The Protection for Persons in Care Act*.

Content of notice

25.4(2) The notice provided under subsection (1) must include a brief description of the abuse or neglect and identify the personal care home where the abuse or neglect occurred.

Meaning of "personal care home"

25.4(3) In this section, "**personal care home**" has the same meaning as in *The Health System Governance and Accountability Act*.

PARTIE 3

LOI SUR LES PERSONNES VULNÉRABLES AYANT UNE DÉFICIENCE MENTALE

Modification du c. V90 de la C.P.L.M.

6 *La présente partie modifie la Loi sur les
personnes vulnérables ayant une déficience mentale.*

7 *Il est ajouté, après l'article 25.3, ce qui suit :*

Rapport sur les cas de mauvais traitements et de négligence dans les foyers de soins personnels

25.4(1) S'il croit, après l'enquête, que la personne vulnérable a fait l'objet de mauvais traitements ou de négligence dans un foyer de soins personnels le 1^{er} avril 2023 ou par la suite, le directeur général en avise le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la protection des personnes recevant des soins*.

Contenu de l'avis

25.4(2) L'avis remis conformément au paragraphe (1) doit inclure des renseignements succincts sur le cas de mauvais traitements ou de négligence et indiquer le foyer de soins personnels où le cas a eu lieu.

Sens de « foyer de soins personnels »

25.4(3) Pour l'application du présent article, « **foyer de soins personnels** » s'entend au sens de la *Loi sur la gouvernance et l'obligation redditionnelle au sein du système de santé*.

PART 4

COMING INTO FORCE

Coming into force

8 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

PARTIE 4

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

8 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The King's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur du Roi
du Manitoba